

According to a 2021 study by CAIR-CA, 55% of all survey respondents reported feeling unsafe, unwelcome, or uncomfortable at school because of their Muslim identity. Bullying in all forms should never be tolerated by students or their schools. Students should not cut themselves off and think they must handle bullying by themselves. Encourage students to talk to a parent, a teacher, or another adult they trust. They are allies.

## How to Identify Bullying:

Examples of bullying include, but are not limited to:

- Verbal: Name-calling; teasing; sexual comments; taunting and threats to cause harm
- Social: Spreading rumors about someone; excluding others on purpose
- Physical: Hitting; shoving; kicking; pinching; spitting; tripping; taking or breaking someone's property
- Cyber (harassment or bullying that occurs via electronic communication): sending hurtful, rude, or mean text messages to others; spreading rumors or lies by e-mail or on social networks; creating websites, videos or social media profiles that embarrass, humiliate, or make fun of others

## Your Rights as a Muslim Student:

- You have the right to wear your hijab or kufi, even if there is a dress code or uniform requirement.
- If you do not wish to participate in activities that would require removal of your hijab, such as swimming, your school must provide an alternative activity for you.
- Schools cannot penalize students for missing school on religious holidays. You can request the day off in advance for Eid holidays.
- You are allowed to pray individually or as a group during the school day during non-instructional time to the same extent that nonreligious activities are permissible.
- A school isn't required to provide a designated prayer room but can indicate available areas for prayer.
- You may be permitted to leave school for Juma'ah (congregational Friday prayer). You must coordinate with school officials if you wish to do this.

## NEW YORK BULLYING POLICIES

The New York State Dignity for All Students Act (or DASA) states that no student shall be subjected to harassment or bullying by employees or students on school property or at a school function; nor shall any student be subjected to discrimination based on a person's actual or perceived race, color, weight, national origin, ethnic group, religion, religious practice, disability, sexual orientation, gender (including gender identity or expression), or sex by school employees or students on school property or at a school function

To comply with DASA, at least one staff member in each school must be designated as the DASA coordinator. Each DASA coordinator is trained to handle bullying complaints and charged with investigating reports of harassment, bullying, or discrimination. Every public school has DASA policies and procedures. Check your local school district website for your district's policies.

New York City's anti-bullying program is called Respect For All (RFA). Each NYC school has a Respect For All (RFA) Liaison that can be contacted about bullying.

## HOW SHOULD A SCHOOL RESPOND TO REPORTS OF BULLYING?

The school must advise the parents of the alleged victim and the parents of the accused student whether the allegations are substantiated, consistent with state and federal laws regarding student records privacy. The principal, superintendent or designee will be required to notify appropriate local law enforcement when they believe that any harassment, bullying, or discrimination constitutes criminal conduct. The principal, superintendent or designee must lead or supervise a prompt and thorough investigation. Where appropriate, the complaining student and the accused student may be referred to the guidance counselor, school social worker, psychologist, or other appropriate school staff for separate counseling. Where appropriate, the principal/designee may utilize intervention methods, including sensitivity training, counseling, and/or referral to a community-based agency for counseling, support, and education. The school must take prompt actions reasonably calculated to end the harassment, bullying or discrimination, eliminate any hostile environment, and ensure the safety of student(s) toward whom harassment, bullying or discrimination was directed.

## WHAT CAN I DO?

Like any threat to your child's safety and well-being, it's important to talk to your child and come up with a plan for when they encounter bullying.

### What should my child do if they believe they have been subjected to bullying?

#### Student-to-Student Behavior

**REPORT:** Your child should notify their school's DASA coordinator, Respect For All Liaison, or any other staff member that they trust.

If your child has knowledge of such behavior happening to another student, they should report the incident immediately to their school's DASA coordinator, Respect For All Liaison, or any other staff member.

#### Student-to-Staff Behavior

**REPORT:** If your child believes they have been the target of staff-to-student harassment, intimidation and/or bullying, they should report their concerns to the DASA coordinator, Respect For All Liaison, or any other staff member that they trust. Parents are encouraged to seek legal assistance and elevate their concerns to school and/or district administration. For students within New York City public schools, reports of staff-to-student harassment, intimidation, and/or bullying may also be made to the Office of Special Investigations or Office of Equal Opportunity.

#### Employee Reporting

School employees who witness or receive a report of harassment, bullying or discrimination must notify the principal, superintendent or designee within one school day after witnessing the incident or receiving the report and must file a written report within two school days thereafter. You cannot face retaliatory punishment for reporting an incident of bullying in good faith.

#### What do I do if I think my child is being bullied?

Get as much information as you can from your child - What? When? Who? How? Where?

##### **Listen. Don't blame.**

Contact your child's teacher, school principal, or the school's Dignity Act Coordinator. These individuals are trained in the DASA requirements and can help you and your child.



### How do I talk to my child about bullying?

Have a discussion about what bullying is and make sure they understand that it is unacceptable behavior. Keep the lines of communication open with your child - know your child's friends, ask about the school day, listen to any questions or concerns that arise.

Tell your child to talk to you or a trusted adult at school if they are ever bullied - or ever witnesses an incident of bullying.

Model how to treat others with respect and understanding. Encourage your child to be involved in activities they enjoy to boost confidence and self-esteem.

## ADDITIONAL RESOURCES:

National Stop Bullying Campaign: [www.stopbullying.gov](http://www.stopbullying.gov)

Examining Islamophobia in California Schools (by CAIR-CA): [bit.ly/21Bullyingreport](http://bit.ly/21Bullyingreport)

New York City Respect for All: [schools.nyc.gov/RulesPolicies/RespectforAll/StudentResources/Helpful+Resources](http://schools.nyc.gov/RulesPolicies/RespectforAll/StudentResources/Helpful+Resources)

New York States Dignity for All Students Act (DASA): [www.p12.nysed.gov/dignityact](http://www.p12.nysed.gov/dignityact)

وفقاً لدراسة أجريت عام 2021 من قبل كير كاليفورنيا - (مجلس العلاقات الأمريكية الإسلامية)، أفاد 55% من جميع المشاركين في الاستطلاع بأنهم يشعرون بعدم الأمان أو عدم الترحيب أو عدم الارتياح في المدرسة بسبب هويتهم الإسلامية. لا ينبغي أبداً التسامح مع التنمر بجميع أشكاله من قبل الطلاب أو مدارسهم. يجب على الطلاب ألا يعزلوا على أنفسهم وأن يظنوا أنه يجب عليهم التعامل مع التنمر بأنفسهم. شجع الطلاب على التحدث إلى أحد الوالدين أو المعلم أو أي شخص بالغ يثقون به. سيكونون جميعاً بجوارك

## كيفية تشخيص التنمر

يمكن أن يتخذ التنمر أشكالاً عديدة. تتضمن أمثلة التنمر، على سبيل المثال لا الحصر:

- اللفظية: التنابز بالألقاب و الاستفزاز؛ التعليقات الجنسية والاستهزاء والتهديدات بإحداث ضرر.
- الاجتماعية: نشر الشائعات عن شخص ما واستبعاد الآخرين عن قصد ؛
- البدنية: الضرب والتدافع والركل والقرص؛ والبصق. والعرقلة. أخذ ممتلكات شخص ما أو كسرها ؛
- الإنترنت (المضايقات أو التنمر الذي يحدث من خلال الاتصالات الإلكترونية): إرسال رسائل نصية مؤذية أو وقحة أو خبيثة للآخرين ؛ نشر الشائعات أو الأكاذيب عن طريق البريد الإلكتروني أو على الشبكات الاجتماعية ؛ إنشاء مواقع الكترونية أو مقاطع فيديو أو ملفات تعريف على وسائل التواصل الاجتماعي تقوم بإحراج الآخرين أو تهينهم أو تسخر منهم.

## كيفية تحقوك كطالب مسلم

- لك الحق في ارتداء الحجاب أو الكوفية، حتى لو كان هناك زي مدرسي رسمي.
- إذا كنت لا ترغب في المشاركة في الأنشطة التي تتطلب خلع حجابك، مثل السباحة، فيجب على مدرستك توفير نشاط بديل لك.
- لا يمكن للمدارس معاقبة الطلاب على التغيب عن المدرسة في الأعياد الدينية. يمكنك طلب يوم العطلة مقدماً لقضاء عطلة العيد.
- يُسمح لك بالصلاة بمفردك أو كجماعة خلال اليوم الدراسي أثناء أوقات غير دراسية، بنفس القدر الذي يُسمح فيه بالأنشطة غير الدينية.
- غير مطلوب من المدرسة توفير غرفة مخصصة للصلاة ولكن يمكنها الإشارة إلى المناطق المتاحة للصلاة.
- يمكن السماح لك بترك المدرسة لحضور صلاة الجمعة (في جماعة). عليك التنسيق مع مسؤولي المدرسة إذا كنت ترغب في القيام بذلك.

## سياسات مكافحة التنمر في نيويورك:

ينص قانون الكرامة حق لجميع الطلاب في ولاية نيويورك، على عدم جواز تعرض أي طالب للمضايقة أو التنمر من قبل الموظفين أو الطلاب في ممتلكات المدرسة أو في فاعليات المدرسة ؛ ولا يجوز أن يتعرض أي طالب للتمييز على أساس العرق سواء الفعلي أو المتصور، أو اللون أو الوزن أو الأصل القومي أو المجموعة العرقية أو الدين أو الممارسة الدينية أو الإعاقة أو التوجه الجنسي أو النوع (بما في ذلك الهوية الجنسية أو التعبير عنها) أو الجنس من قبل موظفي المدرسة أو الطلاب في ممتلكات المدرسة أو في فاعليات المدرسة

للامتثال لقانون الكرامة حق لجميع الطلاب في ولاية نيويورك (داسا)، يجب تعيين موظف واحد على الأقل في كل مدرسة كمنسق داسا، يتدرب كل منسق داسا على التعامل مع شكاوى التنمر ويكلف بالتحقيق في تقارير المضايقات أو التنمر أو التمييز. لكل مدرسة حكومية سياسات وإجراءات داسا. تحقق من الموقع الإلكتروني لمنطقة مدرستك المحلية لمعرفة سياسات منطقتك.

يُطلق على برنامج مكافحة التنمر لمدينة نيويورك اسم "الاحترام للجميع" (رفا)، لدى كل مدرسة في مدينة نيويورك موظف اتصال معني ببرنامج الاحترام للجميع (رفا) يمكن تواصل معه حول التنمر.

## كيف يجب أن تستجيب المدرسة لتقارير التنمر؟

يجب على المدرسة إبلاغ والدي الضحية ووالدي الطالب المتهم ما إذا كانت الادعاءات موثقة ومتوافقة مع قوانين الولاية والقوانين الفيدرالية المتعلقة بخصوصية سجلات الطلاب. سيطلب من المدير أو المشرف أو من ينوب عنه إخطار سلطات تنفيذ القانون المحلية المناسبة إذا وجدوا أن أي مضايقة أو تنمر أو تمييز يشكل سلوكاً إجرامياً. على المدير أو المشرف أو من ينوب عنه القيام بتحقيق سريع وشامل أو الإشراف عليه. عند اللزوم، قد يُحال الطالب المشتكي والطالب المتهم إلى مستشار التوجيه أو الأخصائي الاجتماعي بالمدرسة أو الأخصائي النفسي أو غيرهم من موظفي المدرسة المناسبين للحصول على استشارة مستقلة. عند اللزوم، قد يستخدم المدير أو من ينوب عنه أساليب التدخل، بما في ذلك التدريب على الحساسية، والاستشارة، و الإحالة إلى وكالة مجتمعية، أو أيًا مما سبق، لتقديم المشورة والدعم والتوعية. يجب أن تتخذ المدرسة إجراءات فورية محسوبة بعقلانية لإنهاء المضايقات أو التنمر أو التمييز، والقضاء على أي بيئة معادية، وضمان سلامة الطلاب الذين تعرضوا للمضايقات أو التنمر أو التمييز .

# ماذا يمكنني أن أفعل؟

مثل أي تهديد لسلامة طفلك ورفاهيته، من المهم التحدث إلى طفلك ووضع خطة عندما يواجه التنمر.

## ماذا يجب أن يفعل طفلي إذا اعتقد أنه تعرض للتنمر؟

### سلوك الطالب مع الطالب

- الإبلاغ: يجب أن يخطر ببالك منسق داسا في مدرسته أو مسؤول الاتصال ببرنامج احترام الجميع أو أي موظف آخر يثق به.
- إذا كان طفلك على علم بحدوث مثل هذا السلوك لطالب آخر، فيجب عليه إبلاغ منسق داسا في مدرستهم بالواقعة فوراً، أو منسق برنامج الاحترام للجميع، أو أي موظف آخر.

### سلوك الطالب مع الموظفين

- الإبلاغ: إذا كان طفلك يعتقد أنه كان هدفاً للمضايقات والترهيب والتنمر أو أيًا مما سبق، من قبل الموظفين، فعليه الإبلاغ عن مخاوفه إلى منسق داسا، أو منسق برنامج الاحترام للجميع، أو أي موظف آخر يثق به. يُوصى بأن يطلب الآباء المساعدة القانونية ورفع مخاوفهم إلى المدرسة وإدارة المنطقة أو أيًا منهما.
- إذا كان طفلك على علم بحدوث مثل هذا السلوك لطالب آخر، فيجب عليه إبلاغ منسق داسا في مدرستهم بالواقعة فوراً، أو منسق برنامج الاحترام للجميع، أو أي موظف آخر.

### سلوك الطالب مع الموظفين

- الإبلاغ: إذا كان طفلك يعتقد أنه كان هدفاً للمضايقات والترهيب والتنمر أو أيًا مما سبق، من قبل الموظفين، فعليه الإبلاغ عن مخاوفه إلى منسق داسا، أو منسق برنامج الاحترام للجميع، أو أي موظف آخر يثق به. يُوصى بأن يطلب الآباء المساعدة القانونية ورفع مخاوفهم إلى المدرسة وإدارة المنطقة أو أيًا منهما.
- بالنسبة للطلاب داخل المدارس الحكومية في مدينة نيويورك، يمكن أيضاً تقديم تقارير عن المضايقات والترهيب والتنمر أو أيًا مما سبق من قبل الموظفين إلى مكتب التحقيقات الخاصة أو مكتب تكافؤ الفرص.

### ماذا أفعل إذا اعتقدت أن طفلي يتعرض للتنمر؟

احصل على أكبر قدر ممكن من المعلومات من طفلك - ماذا؟ متى؟ من؟ كيف؟ أين؟

#### استمع. ولا تلوم.

تواصل مع معلم طفلك أو مدير المدرسة أو منسق قانون الكرامة في المدرسة. حيث تلقى هؤلاء الأفراد تدريباً على متطلبات داسا ويمكنهم مساعدتك أنت وطفلك.



## كيف أتحدث مع طفلي عن التنمر؟

أجري مناقشة حول ماهية التنمر وتأكد من فهمهم أنه سلوك غير مقبول

حافظ على وجود تواصل مفتوح مع طفلك - تعرف على أصدقاء طفلك، واسأل عن اليوم الدراسي، واستمع إلى أي أسئلة أو مخاوف قد تطرأ.

أخبر طفلك أن يتحدث معك أو إلى شخص بالغ يثق به في المدرسة إذا تعرض للتنمر في أي وقت - أو إذا شهد أي حادث تنمر.

توفير قدوة لكيفية معاملة الآخرين باحترام وتفهم. شجع طفلك على المشاركة في الأنشطة التي يستمتع بها لتعزيز الثقة وتقدير الذات.

### مصادر إضافية:

موقع الحملة الوطنية لوقف التنمر: [www.stopbullying.gov](http://www.stopbullying.gov)

فحص الإسلاموفوبيا في مدارس كاليفورنيا (من قبل كير كاليفورنيا -مجلس العلاقات الأمريكية: [bit.ly/21Bullyingreport](http://bit.ly/21Bullyingreport))

برنامج مدينة نيويورك الاحترام للجميع: [www.schools.nyc.gov/school-life/school-environment/respect-for-all](http://www.schools.nyc.gov/school-life/school-environment/respect-for-all)

قانون الكرامة حق لجميع الطلاب في ولاية نيويورك (داسا): [www.p12.nysed.gov/dignityact](http://www.p12.nysed.gov/dignityact)





CAIR-CA আয়োজিত 2021 সালের একটি সমীক্ষায় দেখা গেছে, 55% উত্তরদাতা তাদের মুসলিম পরিচয়ের কারণে স্কুলে অনিরাপদ, অনাকাঙ্ক্ষিত বা অস্বস্তির মধ্যে থাকে। শিক্ষার্থী কিংবা স্কুল কর্তৃপক্ষ, কারো দিক থেকেই বুলিং বা আক্রমণাত্মক আচরণকে কোনভাবেই প্রশ্রয় দেয়া বা মেনে নেয়া উচিত নয়। পাশাপাশি শিক্ষার্থীদের এটা মনে করা উচিত নয় যে বুলিং এর সমস্যা একা তাকেই সমাধান করতে হবে বা সবার সাথে যোগাযোগ বন্ধ করে নিজে এক ঘরে রাখতে হবে। স্কুলের বাচ্চাদেরকে বাবা-মা, শিক্ষক বা তারা বিশ্বাস করে এমন কোন প্রাপ্তবয়স্ক ব্যক্তির সাথে বুলিং এর বিষয়ে কথা বলতে উৎসাহিত করুন। এখানে প্রত্যেকেই প্রত্যেকের সহযোগী।

### কিভাবে বুলিং ( আক্রমণাত্মক আচরণ) শনাক্ত করতে হবেঃ

বুলিং বা আক্রমণাত্মক আচরণ অনেক ধরনের হতে পারে। আক্রমণাত্মক আচরণের কয়েকটি উদাহরণ এখানে দেয়া হল; তবে মনে রাখতে হবে বুলিং শুধু এগুলিতেই সীমাবদ্ধ নয়।

- মৌখিক: খারাপ বা বিকৃত নামে ডাকা; উত্থাপন করা; যৌন মন্তব্য; বিদ্রূপ বা ক্ষতি করার হুমকি দেয়া।
- সামাজিক: কারও সম্পর্কে গুজব ছড়িয়ে দেওয়া; উদ্দেশ্যমূলক ভাবে বর্জন করা;
- শারীরিক: আঘাত করা; ধাক্কা দেয়া; লাথি মারা; চিমটি দেয়া; খুতু নিষ্ক্ষেপ করা; ল্যাং মারা; জোর করে জিনিস পত্র কেড়ে নেয়া বা ভেঙে ফেলা;
- সাইবার (ইলেক্ট্রনিক যোগাযোগের মাধ্যমে ঘটা হয়রানি বা হুমকি): অন্যকে ক্ষতিকারক, অভদ্র বা বিদ্রূপ টেক্সট মেসেজ পাঠানো; ই-মেইল বা সামাজিক নেটওয়ার্কে গুজব বা মিথ্যাচার ছড়ানো; অন্যকে অপমান করার জন্য বা নিছক মজার জন্য ওয়েবসাইট, ভিডিও বা সোশ্যাল মিডিয়া প্রোফাইল তৈরি করা।

### একজন মুসলিম ছাত্র হিসাবে আপনার অধিকার:

- আপনার হিজাব বা কুফি পরার অধিকার রয়েছে, এমনকি কোনও ড্রেস কোড বা ইউনিফর্ম পরার শর্ত থাকলেও।
- আপনি যদি এমন কাজে অংশ নিতে না চান যার জন্য আপনার হিজাব খুলতে হয়, যেমন সাঁতার কাটা; তাহলে আপনার স্কুল অবশ্যই আপনার জন্য একটি বিকল্প ব্যবস্থা করতে হবে।
- ধর্মীয় ছুটির দিনে স্কুল অনুপস্থিতির কারণে শিক্ষার্থীদের শাস্তি দিতে পারে না। ঈদের ছুটির জন্য আগেই ছুটির অনুরোধ করতে পারবেন।
- স্কুল চলাকালে ক্লাসের সময়ের বাইরে একা বা কয়েকজন এক সাথে নামাজ আদায় করা যাবে ঠিক যেভাবে অন্য অনুমোদিত কিন্তু ধর্মীয় নয় এমন কাজ করা যায়।
- নামাজের জন্য স্কুল কোন নির্ধারিত জায়গা দিতে বাধ্য নয়, তবে চাইলে নামাজ/ প্রার্থনার জন্য কিছু জায়গা নির্দেশ করে দিতে পারে।
- আপনাকে জুমা'আ (শুক্রবারের সম্মিলিত সালাত) এর জন্য স্কুল ত্যাগ করার অনুমতি দেওয়া যেতে পারে। আপনি যদি এটি করতে চান, তবে আপনাকে অবশ্যই স্কুল কর্মকর্তাদের সাথে সমন্বয় করে নিতে হবে।

### নিউ ইয়র্ক বুলিং নীতিমালা :

নিউইয়র্ক স্টেট ডিগনিটি ফর অল স্টুডেন্টস এ্যাক্ট (বা DASA) তে উল্লেখ আছে যে, কোনও শিক্ষার্থীকে স্কুল সম্পত্তির মধ্যে বা স্কুল কার্যক্রম চলাকালে কর্মচারী বা শিক্ষার্থী কর্তৃক হয়রানি বা বুলিংয়ের শিকার করা যাবে না; বা কোনও শিক্ষার্থীর প্রকৃত বা অনুভূত জাতি, রঙ, ওজন, জাতীয় উত্স, নৃতাত্ত্বিক গোষ্ঠী, ধর্ম, ধর্মীয় অনুশীলন, অক্ষমতা, যৌন দৃষ্টিভঙ্গি, লিঙ্গ (লিঙ্গ পরিচয় বা অভিব্যক্তি সহ) এর ভিত্তিতে বৈষম্য, বা স্কুলের সম্পত্তির ভেতরে বা স্কুল অনুষ্ঠানে স্কুল কর্মচারী বা শিক্ষার্থী কর্তৃক যৌনকর্মের শিকার হবে না।

DASA মেনে চলার লক্ষ্যে প্রতিটি স্কুলে কমপক্ষে একজন স্টাফকে অবশ্যই DASA সমন্বয়কারী হিসাবে মনোনীত করতে হবে। প্রতিটি DASA সমন্বয়কারীকে আক্রমণাত্মক আচরণের অভিযোগসমূহ পরিচালনা করা এবং হয়রানি, বুলিং বা বৈষম্যের তদন্তের অভিযোগে পরিচালনা করার প্রশিক্ষণ দেওয়া হয়। প্রতিটি পাবলিক স্কুলেই DASA নীতিমালা এবং পদ্ধতি রয়েছে। আপনার স্থানীয় স্কুল ডিসট্রিক্টের নীতিমালার জন্য আপনার স্থানীয় স্কুল ডিসট্রিক্টের ওয়েবসাইট ভিজিট করুন।

নিউ ইয়র্ক সিটির অ্যান্টি-বুলিং প্রোগ্রামকে রেসপেক্ট ফর অল (RFA) বলা হয়। নিউ ইয়র্ক সিটির প্রতিটি স্কুলে রেসপেক্ট ফর অল (RFA) এর একজন সমন্বয়কারী রয়েছেন; বুলিং এর বিষয়ে তাঁর সাথে যোগাযোগ করা যেতে পারে।

### অতিরিক্ত উৎস:

ন্যাশনাল স্টপ বুলিংইং ক্যাম্পেইন ওয়েবসাইট: [www.stopbullying.gov](http://www.stopbullying.gov)

ক্যালিফোর্নিয়ার স্কুলগুলিতে ঘটা ইসলামোফোবিয়ার পরীক্ষা (by CAIR-CA): [bit.ly/21Bullyingreport](http://bit.ly/21Bullyingreport)

নিউ ইয়র্ক সিটি রেসপেক্ট ফর অল:

[schools.nyc.gov/RulesPolicies/RespectforAll/StudentResources/Helpful+Resources](http://schools.nyc.gov/RulesPolicies/RespectforAll/StudentResources/Helpful+Resources)

নিউ ইয়র্ক স্টেটস ডিগনিটি ফর অল স্টুডেন্টস এ্যাক্ট (DASA): [www.p12.nysed.gov/dignityact](http://www.p12.nysed.gov/dignityact)

# আমি কি করতে পারি?

আপনার সন্তানের সুরক্ষা এবং সুস্থতার জন্য যে কোনও হুমকির বিষয়ে, আপনার উচিত আপনার সন্তানের সাথে কথা বলা এবং যখন তারা বুলিংয়ের শিকার হবে, তখন সেটা কিভাবে মোকাবেলা করা যায় সেটা নিয়ে আপনার সন্তানের সাথে কথা বলে একটা পরিকল্পনা ঠিক করা।

## আমার সন্তানের কী করা উচিত যদি তারা মনে যে তারা হুমকির শিকার হয়েছে?

### শিক্ষার্থী থেকে শিক্ষার্থীর আচরণ

প্রতিবেদন: আপনার সন্তান তার স্কুলের DASA সমন্বয়কারীকে অবহিত করবে, রেসপেক্ট ফর অল সমন্বয়কারীকে জানাবে বা অন্য যে স্কুল স্টাফকে সে বিশ্বাস করে তাকে জানাবে।

আপনার সন্তান যদি বুঝতে পারে যে, অন্য শিক্ষার্থীর সাথে এ জাতীয় আচরণ হচ্ছে, তবে তাকে তাত্ক্ষণিকভাবে তাদের স্কুলের DASA সমন্বয়কারী, রেসপেক্ট ফর অল এর সমন্বয়কারীকে জানাবে বা অন্য যে কোন স্টাফকে সে বিশ্বাস করে তাকে ঘটনাটি জানাবে।

### শিক্ষার্থী - স্টাফ আচরণ:

প্রতিবেদন: যদি আপনার সন্তান মনে করে যে, সে কর্মকর্তা থেকে শিক্ষার্থীকে হয়রানি করা হচ্ছে, ভয় দেখানো এবং/অথবা হুমকির লক্ষ্যবস্তুতে পরিণত হয়েছে, তবে তাদের উদ্বেগ DASA সমন্বয়কারী, রেসপেক্ট ফর অল সমন্বয়কারীকে জানাবে বা বা অন্য যে স্টাফকে সে বিশ্বাস করে তাকে ঘটনাটি অবহিত করতে হবে। পিতামাতাগণকে আইনী সহায়তা চাইতে এবং তাদের উদ্বেগ স্কুল এবং/অথবা জেলা প্রশাসনে উত্থাপন করতে উত্সাহিত করা যাচ্ছে।

নিউইয়র্ক সিটির পাবলিক স্কুলের শিক্ষার্থীদের ক্ষেত্রে, কর্মকর্তা থেকে শিক্ষার্থীকে হয়রানি, ভয় দেখানো এবং/অথবা বুলিংয়ের রিপোর্ট বিশেষ তদন্ত অফিসে বা ইকুয়াল অপরচুনিটি অফিসেও দেওয়া যেতে পারে।

### কর্মচারীদের রিপোর্টিং

যেসকল স্কুল কর্মচারীরা হয়রানি, হুমকি বা বৈষম্যের সাক্ষী হবেন বা রিপোর্ট পাবেন তাদেরকে অবশ্যই উক্ত ঘটনার বিষয়টি এক বিদ্যালয় দিবসের মধ্যে প্রিন্সিপাল, সুপারিনটেনডেন্ট বা যথাযথ ব্যক্তিকে অবহিত করতে হবে এবং তার পরে দুই বিদ্যালয় দিবসের মধ্যে একটি লিখিত প্রতিবেদন দায়ের করতে হবে।

সততার সাথে বুলিংয়ের ঘটনার প্রতিবেদন করার জন্য আপনি প্রতিশোধমূলক শাস্তির মুখোমুখি হবেন না।

### আমি যদি মনে করি আমার সন্তান বুলিং এর শিকার হচ্ছে, তখন আমি আমার করণীয় কী?

আপনার সন্তানের কাছ থেকে যতটা সম্ভব তথ্য নিন - কী হয়েছে? কখন? কে? কীভাবে? কোথায়?

#### শুনুন। দোষারোপ করবেন না।

আপনার সন্তানের শিক্ষক, স্কুলের প্রধান শিক্ষক, বা স্কুলের মর্যাদাপূর্ণ আইনী সমন্বয়কের সাথে যোগাযোগ করুন। উক্ত ব্যক্তিগণ DASA এর শর্তাবলীতে প্রশিক্ষণপ্রাপ্ত এবং আপনাকে এবং আপনার শিশুকে সহায়তা করতে পারবে।



## আমি কীভাবে আমার সন্তানের সাথে হুমকির বিষয়ে কথা বলব?

- বুলিং কী তা নিয়ে আলোচনা করুন এবং নিশ্চিত করুন যেন তারা বুঝতে পারে যে এটি অগ্রহণযোগ্য একটি আচরণ
- আপনার সন্তানের সাথে যোগাযোগের পথ উন্মুক্ত রাখুন - আপনার সন্তানকে বন্ধুর মতো জানুন, স্কুলের দিন কেমন কেটেছে সে সম্পর্কে জিজ্ঞাসা করুন, তার উত্থাপিত যে কোনও প্রশ্ন বা উদ্বেগ শুনুন।
- আপনার সন্তানকে আপনার সাথে বা স্কুলের কোনও বিশ্বস্ত প্রাপ্তবয়স্ক ব্যক্তির সাথে কথা বলতে বলুন যদি কখনও তাদের সাথে আক্রমণাত্মক ঘটনা ঘটে - বা কখনও এজাতীয় কোনও ঘটনা দেখতে পায়।
- কিভাবে অন্যের সাথে সম্মান ও বোঝাপড়ার সাথে আচরণ করতে হয় তেমন দৃষ্টান্ত উপস্থাপন করুন
- আত্মবিশ্বাস এবং আত্মমর্যাদাবোধ বাড়ানোর জন্য তারা যেসব কাজ উপভোগ করে; আপনার শিশুকে সেসকল কাজের সাথে জড়িত থাকতে উত্সাহিত করুন।

## কোনও বিদ্যালয়ের বুলিংয়ের রিপোর্ট এর প্রতিক্রিয়া কীভাবে জানানো উচিত?

- স্কুল ভুক্তভোগীর পিতামাতাকে এবং অভিযুক্ত শিক্ষার্থীর পিতামাতাকে অবশ্যই গোপনীয়তা রেকর্ড সংক্রান্ত রাষ্ট্রীয় ও ফেডারেল আইনের সাথে সামঞ্জস্য রেখে অভিযোগ প্রমাণিত হয়েছে কিনা সে বিষয়ে পরামর্শ দিবে। প্রিন্সিপাল, সুপারিনটেনডেন্ট বা যথাযথ ব্যক্তিকে বিষয়টি স্থানীয় আইন প্রয়োগকারীদের অবহিত করতে হবে; যদি তারা মনে করেন যে, কোনও হয়রানি, বুলিং বা বৈষম্য অপরাধমূলক আচরণ ঘটেছে।
- অধ্যক্ষ, সুপারিনটেনডেন্ট বা যথাযথ ব্যক্তিকে অবশ্যই অবিলম্বে এবং পুঙ্খানুপুঙ্খ তদন্ত পরিচালনা করতে হবে বা তদারকি করতে হবে।
- উপযুক্ত ক্ষেত্রে, অভিযোগকারী শিক্ষার্থী এবং অভিযুক্ত শিক্ষার্থীকে পৃথক কাউন্সেলিংয়ের জন্য গাইডেল কাউন্সেলর, স্কুল সমাজকর্মী, মনোবিজ্ঞানী বা অন্যান্য উপযুক্ত স্কুল কর্মীদের কাছে পাঠানো যেতে পারে।
- উপযুক্ত ক্ষেত্রে প্রিন্সিপাল বা যথাযথ দায়িত্ব প্রাপ্ত ব্যক্তি সঠিক মনে করলে শিক্ষার জন্য সংবেদনশীলতা প্রশিক্ষণ, পরামর্শ, কমিউনিটি ভিত্তিক এজেন্সি থেকে কাউন্সেলিং সহায়তা নিতে পারেন।
- হয়রানি, বুলিং বা বৈষম্যের অবসান ঘটাতে, যে কোনও প্রতিকূল পরিবেশ দূর করতে এবং শিক্ষার্থী (রা) যার প্রতি হয়রানি, বুলিং বা বৈষম্য হয়েছে, তার সুরক্ষা নিশ্চিত করার জন্য স্কুলকে অবশ্যই তাৎক্ষণিকভাবে পদক্ষেপ নিতে হবে।



طبق تحقیقی که توسط شورای روابط آمریکایی-اسلامی کالیفرنیا (CAIR-CA) انجام شده ۵۵ درصد از همه شرکت کنندگان نظرسنجی گفتند که به خاطر مسلمان بودنشان در مدرسه احساس ناامنی، ناخوشایندی یا ناراحتی دارند. زورگویی هر طوری که باشد، دانش‌آموزان و مدارس نباید هیچ وقت چشم خود را روی آن بسته و آن را نادیده بگیرند. دانش‌آموزان می‌بایست از بقیه کمک بگیرند و فکر نکنند که باید به تنهایی با زورگویی روبرو بشوند. باید دانش‌آموزان را تشویق کرد که با پدر و مادرشان، معلم یا شخص بزرگسال دیگری که با او راحت هستند صحبت کنند. این افراد بسیار تأثیرگذار هستند.

## چگونه زورگویی را تشخیص بدهیم:

- زورگویی شکل‌های مختلفی دارد. در اینجا چند مثال از زورگویی برای شما می‌زنیم ولی در واقعیت موارد می‌توانند خیلی بیشتر از اینها باشند:
- زبانی: فحش و دشنام؛ آزار و اذیت؛ حرف‌های جنسی زدن؛ طعنه‌زدن و تهدید کلامی کردن.
- اجتماعی: پشت سرکسی حرف زدن و شایعه پخش کردن؛ محل نگذاشتن به شخص و منزوی کردن او؛
- بدنی: ضربه‌زدن؛ هل دادن؛ لگدزدن؛ نیشگون گرفتن؛ تف کردن؛ انداختن یا برداشتن و شکستن چیزهای دیگران؛
- اینترنتی: (آزار و اذیت یا زورگویی که در ارتباط اینترنتی و الکترونیک اتفاق می‌افتد): فرستادن پیام‌های متنی آزاردهنده، بی‌ادبانه یا ذلت آور به دیگران؛ پخش کردن شایعه یا دروغ از طریق ایمیل یا در شبکه‌های اجتماعی؛ درست کردن وب‌سایت، ویدئو یا پروفایل رسانه‌های اجتماعی که باعث شرمساری، تحقیر یا تمسخر دیگران شود.

## حق و حقوق شما به عنوان دانش‌آموز مسلمان:

- این حق شماست که حجاب یا پوشش اسلامی خود را بپوشید یا سر کنید حتی اگر در مدرسه محل تحصیل خود موظف به پوشیدن لباس فرم مثل بقیه باشید.
- اگر دوست ندارید در فعالیت‌هایی شرکت کنید که برای انجامشان باید حجاب بردارید، برای مثال شنا، مدرسه موظف است که یک فعالیت دیگر برای شما پیدا کند تا انجام دهید.
- اگر به خاطر اعیاد و تعطیلات اسلامی مدرسه نرفتید هیچکس حق ندارد شما را جریمه کند. شما می‌توانید قبل از رسیدن تعطیلات عید (مثلا عید قربان یا عید فطر و ...) به مدرسه بگویید تا برای شما مرخصی در نظر بگیرند.
- شما اجازه دارید زمانی که مدرسه هستید و کلاس درس ندارید خودتان به تنهایی یا گروهی به همان اندازه که فعالیت‌های غیردینی مجاز هستند، نماز بخوانید.
- مدرسه وظیفه ندارد برای شما نمازخانه اختصاص بدهد اما در عوض محل‌هایی که در آنها می‌توانید نماز بخوانید را به شما نشان می‌دهد.
- شما می‌توانید برای نماز جمعه اجازه بگیرید و از مدرسه خارج شوید. اگر می‌خواهید این کار را بکنید حتماً با مسئولین مدرسه هماهنگ کنید.

## مقررات زورگویی در ایالت نیویورک:

قانون «کرامت برای همه دانش‌آموزان» ایالت نیویورک (یا به صورت مخفف DASA) می‌گوید که هیچ دانش‌آموزی نباید درحالی‌که در اموال مدرسه حضور دارد یا در حال انجام کارهای مربوط به مدرسه است، توسط کارکنان یا دانش‌آموزان آزار و اذیت ببیند یا به آنها زورگویی بشود. همچنین هیچ دانش‌آموزی نباید بر اساس نژادش یا تصویری که از نژاد او دارند، رنگش، وزنش، نسل و تبار، گروه قومیتی، دین، فعالیت مذهبی، معلولیت و ناتوانی جسمی، گرایش جنسی، جنس دستوری (شامل هویتی که برای خودشان در نظر گرفته‌اند یا ضمیری که با آن خود را بیان می‌کنند)، یا جنسیت در معرض تبعیض کارکنان مدرسه یا دانش‌آموزان داخل مدرسه، هنگام حضور در مکان‌های متعلق به مدرسه، یا در حال انجام فعالیت‌هایی مرتبط با مدرسه هستند قرار بگیرد.

برای پیروی از قانون «کرامت برای همه دانش‌آموزان» یا به صورت مختصر DASA، حداقل یک کارمند در هر مدرسه باید وظیفه هماهنگ‌کننده DASA را داشته باشد. هر هماهنگ‌کننده DASA برای رسیدگی به شکایات زورگویی آموزش‌های لازم را دیده است و مسئولیت بررسی گزارش‌های آزار و اذیت، زورگویی یا تبعیض بر عهده اوست. هر مدرسه دولتی دارای مقرراتی در ارتباط با DASA است. برای اطلاع از مقررات ناحیه خود، به وب‌سایت ناحیه مدرسه خودتان بروید و آن را مطالعه کنید.

برنامه مقابله با زورگویی شهر نیویورک، تحت عنوان «احترام برای همه» (RFA) شناخته می‌شود. هر مدرسه در نیویورک دارای یک فرد رابط است که مختص این برنامه یعنی «احترام برای همه» (به اختصار RFA) در نظر گرفته شده که می‌توانید برای صحبت درباره موضوع زورگویی با او تماس بگیرید.

## منابع دیگر:

وب‌سایت پویس ملی «زورگویی را متوقف کنید»: [www.stopbullying.gov](http://www.stopbullying.gov)  
 بررسی اسلام‌هراسی در مدارس کالیفرنیا (CAIR-CA): [bit.ly/21Bullyingreport](http://bit.ly/21Bullyingreport)  
 «احترام برای همه» شهر نیویورک:

[schools.nyc.gov/RulesPolicies/RespectforAll/StudentResources/Helpful+Resources](http://schools.nyc.gov/RulesPolicies/RespectforAll/StudentResources/Helpful+Resources)

قانون «کرامت برای همه دانش‌آموزان» ایالت نیویورک (DASA):

[www.p12.nysed.gov/dignityact](http://www.p12.nysed.gov/dignityact)



# چه کاری از دستم بر می آید؟

مثل زمانی که چیزی امنیتی و سلامتی فرزند شما را تهدید می‌کند، صحبت کردن با فرزندتان درباره روبرو شدن با موارد زورگویی و اینکه چه کارهایی می‌توان در این رابطه انجام داد اهمیت زیادی دارد.

## اگر فرزندم مورد آزار و اذیت قرار گرفت، چکار باید بکند؟

### گزارش کارکنان

آن دسته از کارکنان مدرسه که شاهد آزار و اذیت، زورگویی یا تبعیض هستند یا گزارشی از این نوع به آنها می‌رسد، باید حداکثر یک روز پس از مشاهده اتفاق و حادثه یا رسیدن گزارش به آنها، مدیر مدرسه، سرپرست یا نماینده آن را مطلع کند و پس از انجام این کار در مدت حداکثر دو روز تحصیلی گزارش کتبی آن را هم ارائه کنند.

اینکه یک حادثه زورگویی را از روی حسن‌نیت گزارش می‌کنید مطمئن باشید که مجازات نمی‌شوید و اقدام تلافی‌جویانه‌ای انتظار شما را نمی‌کشد.

### اگر فکر می‌کنم که به فرزندم زورگویی شده است چکار کنم؟

تا جایی که می‌توانید درباره آن اتفاق اطلاعات بیشتری از فرزندتان بگیرید - چه اتفاقی افتاد؟ چه زمانی بود؟ چه کسی این کار را کرد؟ چطور این اتفاق افتاد؟ کجا این اتفاق افتاد؟

یاد بگیرید خوب گوش کنید. واکنش نشان ندهید و سرزنش نکنید.

به معلم فرزندتان، مدیر مدرسه، یا مسئول هماهنگ‌کننده قانون «کرامت» مدرسه زنگ بزنید. این اشخاص در مورد کارهایی که باید در رابطه با DASA انجام دهند آموزش‌های لازم را دیده‌اند و می‌توانند به شما و فرزندتان کمک کنند.

### رفتار دانش‌آموزان نسبت به دانش‌آموزان دیگر

گزارش: فرزند شما باید به هماهنگ‌کننده DASA مستقر در مدرسه، رابط برنامه RFA یا هر کارمند دیگری که با او راحت هستند اطلاع دهد.

اگر فرزندتان اطلاع دارد که دانش‌آموزی مورد آزار و اذیت قرار گرفته و می‌گیرد، باید سریعاً این حادثه را به هماهنگ‌کننده DASA مستقر در مدرسه، رابط برنامه RFA یا هر کارمند دیگری گزارش بدهد.

### رفتار دانش‌آموزان نسبت به کارکنان

گزارش: اگر فرزند شما در مدرسه مورد آزار و اذیت، ارباب یا زورگویی توسط کارکنان شده است، باید نگرانی‌های خود را به هماهنگ‌کننده DASA، رابط برنامه RFA یا هر کارمند دیگری که با او راحت هستند، گزارش بدهد. توصیه می‌کنیم والدین از لحاظ حقوقی کمک بگیرند و دلواپسی‌های خود را به اداره مدرسه یا اداره ناحیه منتقل کنند.

در مورد دانش‌آموزان مدارس دولتی نیویورک، گزارش‌هایی که موضوع آنها آزار و اذیت، ارباب یا زورگویی از طرف کارکنان به دانش‌آموز باشد ممکن است به دفتر تحقیقات ویژه یا دفتر «فرصت‌های برابر» ارسال بشود.

## چطور می‌توانم با فرزندم درباره زورگویی حرف بزنم؟

- با او در مورد اینکه زورگویی چیست حرف بزنید و مطمئن شوید متوجه «پذیرفته نبودن» این رفتار شده است.
- با فرزندتان همیشه در ارتباط باشید - دوستان فرزندتان را بشناسید، در مورد اینکه روزشان در مدرسه چطور گذشت پرسید، به سوالات یا چیزهایی که نگرانشان می‌کند گوش بدهید.
- از فرزندتان خواهش کنید اگر به او زورگویی شد یا دید شخص دیگری مورد زورگویی قرار گرفت به شما یا فرد بزرگسالی که در مدرسه با او راحت است صحبت کند.
- خود را الگوی رفتاری فرزندتان قرار دهید تا طریقه رفتار محترمانه و فهمیده با دیگران را از شما یاد بگیرد.
- فرزندتان را تشویق کنید در فعالیت‌هایی شرکت کند که از آنها لذت می‌برد تا اعتماد به نفس و عزت نفس او بالا برود.

## مدرسه هنگام دریافت گزارش زورگویی چگونه باید اقدام کند؟

مدرسه باید والدین دانش‌آموز آسیب‌دیده و والدین دانش‌آموزی که متهم به زورگویی است را صدا بزند و آنها را در مورد اینکه آیا ادعاهایی مستندی که شده است، مطابق قوانین ایالتی و فدرال در رابطه با محرمانه بودن سوابق دانش‌آموزی هست یا نه، راهنمایی کند. مدیر، سرپرست و یا نماینده موظفند اگر فکر می‌کنند که هرگونه آزار و اذیت، زورگویی و یا تبعیض انجام شده «حکم رفتار مجرمانه» را دارد آن را به مجریان محلی قانون اطلاع دهند.

مدیر، سرپرست یا نماینده باید تحقیقات سریع و کاملی را بر عهده بگیرد یا بر آن نظارت داشته باشد.

در صورتی که لازم باشد دانش‌آموز شاکی و دانش‌آموز متهم ممکن است برای انجام مشاوره به صورت جداگانه به مشاور راهنما، مددکار اجتماعی مدرسه، روان‌شناس یا بقیه کارکنان مدرسه که مناسب باشند ارجاع داده شوند.

در صورتی که لازم باشد مدیر یا نماینده می‌تواند روش‌های مداخله، از جمله آموزش حساسیت، مشاوره دادن، یا ارجاع به یک نهاد اجتماعی برای مشاوره، حمایت و آموزش استفاده کنند.

مدرسه باید برای پایان دادن به آزار و اذیت، زورگویی یا تبعیض، اقدامات فوری‌ای که به اندازه کافی حساب شده باشند انجام دهد، و هرگونه محیط غیردوستانه را از بین برده و امنیت دانش‌آموزانی که مورد آزار و اذیت، زورگویی یا تبعیض شده‌اند را تضمین کند.





D'après une étude réalisée en 2021 par CAIR-CA, 55 % des personnes interrogées ont affirmé se sentir en danger, malvenues ou mal à l'aise à l'école à cause de leur identité musulmane. Le harcèlement scolaire sous toutes ses formes ne peut en aucun cas être toléré par les élèves ou leurs écoles. Les élèves ne doivent pas se couper du monde et en considérant qu'ils doivent faire face au harcèlement seuls. Encouragez les élèves à se confier à un parent, un enseignant ou un autre adulte en qui ils ont confiance. Ces derniers sont leurs alliés.

### Comment identifier le Harcèlement Scolaire:

Les harcèlements scolaires peuvent prendre de nombreuses formes. Les exemples de harcèlement scolaire incluent, mais ne sont pas limités à :

- Verbal: Insultes, moqueries, commentaires à caractère sexuel, railleries et menaces.
- Social: Propagation de rumeurs sur quelqu'un ; exclure délibérément les autres
- Physique: Coups, bousculades, coups de pied, pincements, crachats, trébuchements, appropriation ou destruction des biens de quelqu'un ;
- Cyber (harcèlement ou intimidation qui se produit par le biais de moyens de communication électroniques) : envoi de messages texte blessants, grossiers ou méchants à d'autres personnes ; diffusion de rumeurs ou de mensonges par courrier électronique ou sur les réseaux sociaux ; création de sites Web, de vidéos ou de profils sur les réseaux sociaux qui embarrassent, humilient ou se moquent d'autres personnes.

### Vos Droits en Tant qu'Étudiant Musulman:

- Vous avez le droit de porter votre hijab ou votre kufi, même si un code vestimentaire ou un uniforme est imposé.
- Si vous ne souhaitez pas participer à des activités qui vous obligent à retirer votre hijab, comme la natation, votre école doit vous proposer une autre activité.
- Les établissements scolaires ne peuvent pas pénaliser les élèves qui sont absents de l'école lors de fêtes religieuses. Vous pouvez demander un jour de congé à l'avance pour les fêtes de l'Aïd.
- Vous êtes autorisé à faire des prières individuelles ou en groupe pendant la journée scolaire, en dehors des heures de cours, au même titre que les activités non religieuses.
- Une école n'est pas tenue de fournir une salle de prière désignée, mais elle peut désigner des zones disponibles pour la prière.
- Vous pouvez être autorisé à quitter l'école pour la Juma'ah (prière du vendredi en assemblée). Vous devez vous concerter avec les responsables de l'école si vous souhaitez le faire.

## RÈGLEMENT SUR LE HARCÈLEMENT SCOLAIRE À NEW YORK

La loi de l'État de New York sur la dignité de tous les élèves (DASA dans sa version originale) stipule qu'aucun élève ne doit être victime de harcèlement ou d'intimidation de la part d'employés ou d'élèves dans l'enceinte de l'école ou lors d'une activité scolaire, et qu'aucun élève ne doit être victime de discrimination en raison de sa couleur, de son poids, de son origine nationale, de son groupe ethnique, de sa religion, de sa pratique religieuse, de son handicap, de son orientation sexuelle, de son genre (y compris son identité ou de son expression sexuelle) ou de son sexe, réels ou supposés, de la part d'employés ou d'élèves dans l'enceinte de l'école ou lors d'une activité scolaire.

Pour se conformer à la DASA, au moins un membre du personnel de chaque école doit être désigné comme coordinateur DASA. Chaque coordinateur DASA est chargé de traiter les plaintes pour intimidation et d'enquêter sur les rapports de harcèlement, d'intimidation ou de discrimination. Chaque école publique dispose de politiques et de procédures DASA. Consultez le site Web de votre district scolaire pour connaître les politiques de votre district.

Le programme anti-harcèlement de la ville de New York s'appelle "Respect For All" (RFA). Chaque école de la ville de New York dispose d'un coordinateur Respect For All (RFA) qui peut être contacté en cas de harcèlement scolaire.

## RESSOURCES SUPPLÉMENTAIRES:

Site web de la campagne nationale Stop Bullying: [www.stopbullying.gov](http://www.stopbullying.gov)

Enquête sur l'Islamophobie dans les Écoles de Californie (par CAIR-CA): [bit.ly/21Bullyingreport](https://bit.ly/21Bullyingreport)

Le programme anti-harcèlement de la ville de New York s'appelle "Respect For All" (RFA):

[schools.nyc.gov/RulesPolicies/RespectforAll/StudentResources/Helpful+Resources](http://schools.nyc.gov/RulesPolicies/RespectforAll/StudentResources/Helpful+Resources)

Loi sur la Dignité pour Tous les Étudiants (ou DASA) de l'État de New York: [www.p12.nysed.gov/dignityact](http://www.p12.nysed.gov/dignityact)

## QUE FAIRE?

Comme pour toute menace à la sécurité et au bien-être de votre enfant, il est important de parler avec lui et de mettre au point un plan pour faire face au harcèlement.

### Que doit faire mon enfant s'il pense avoir été victime de harcèlement scolaire ?

#### Comportement Entre Élèves

RAPPORT: : votre enfant doit avertir le coordinateur DASA de son école, le responsable Respect For All, ou tout autre membre du personnel en qui il a confiance.

Si votre enfant a connaissance d'un tel comportement de la part d'un autre élève, il doit signaler l'incident immédiatement au coordinateur DASA de son école, au responsable du respect pour tous ou à tout autre membre du personnel.

#### Comportement Des Étudiants Envers Le Personnel

RAPPORT : Si votre enfant pense avoir été la cible de harcèlement, d'intimidation et/ou de harcèlement entre élèves, il doit faire part de ses inquiétudes au coordinateur DASA, au coordinateur "Respect For All" ou à tout autre membre du personnel en qui il a confiance. Les parents sont encouragés à solliciter une aide juridique et à faire part de leurs préoccupations à l'administration de l'école et/ou du secteur.

Pour les élèves des écoles publiques de la ville de New York, les signalements de harcèlement, d'intimidation et/ou de harcèlement entre élèves et personnel peuvent également être adressés au Bureau des enquêtes spéciales ou au Bureau de l'Égalité des Chances.

#### Signalement Des Employés

Les employés de l'école qui sont témoins ou qui reçoivent un signalement de harcèlement, d'intimidation ou de discrimination doivent en informer le directeur, le surintendant ou la personne désignée dans un délai d'un jour de classe après avoir été témoin de l'incident ou avoir reçu le signalement, et doivent déposer un rapport écrit dans les deux jours de classe suivants.

Vous ne pouvez pas faire l'objet de représailles pour avoir signalé de bonne foi un incident de harcèlement.

#### Que dois-je faire si je pense que mon enfant est victime de harcèlement scolaire ?

Recueillez autant d'informations que possible auprès de votre enfant - Quoi ? Quand ? Qui ? Comment ? Où ?

##### **Soyez à l'écoute. Ne faites pas de reproches.**

Contactez l'enseignant de votre enfant, le directeur de l'école ou le coordinateur "Dignity Act" de l'école. Ces personnes sont formées aux exigences de la DASA et peuvent vous aider, vous et votre enfant.



## Comment aborder le sujet du harcèlement avec mon enfant ?

- Discutez de ce qu'est le harcèlement scolaire et assurez-vous que votre enfant comprenne qu'il s'agit d'un comportement inacceptable.
- Restez ouvert à la communication avec votre enfant - informez-vous sur ses amis, demandez-lui comment se passe sa journée à l'école, soyez à l'écoute de ses questions et de ses préoccupations.
- Demandez à votre enfant de vous en parler ou d'en parler à un adulte de confiance à l'école s'il est victime ou témoin de harcèlement scolaire.
- Montrez l'exemple en ce qui concerne la façon de traiter les autres avec respect et compréhension.
- Incitez votre enfant à participer à des activités qu'il aime pour renforcer sa confiance et son estime de soi.

## COMMENT UNE ÉCOLE DOIT-ELLE RÉAGIR AUX SIGNALEMENTS DE HARCÈLEMENT SCOLAIRE ?

- L'école doit informer les parents de la victime présumée et les parents de l'élève accusé si les accusations sont fondées, conformément aux lois de l'État et fédérales concernant la confidentialité des dossiers des élèves. Le directeur de l'école, le surintendant ou la personne désignée doit avertir les forces de l'ordre locales appropriées lorsqu'ils pensent que tout harcèlement, toute intimidation ou toute discrimination constitue une conduite criminelle.
- Le principal, le surintendant ou la personne désignée doit diriger ou superviser une enquête rapide et approfondie.
- Le cas échéant, l'élève plaignant et l'élève accusé peuvent être orientés vers le conseiller d'orientation, le travailleur social de l'école, le psychologue ou tout autre membre du personnel scolaire approprié pour bénéficier d'un conseil individuel.
- Le cas échéant, le principal/désigné peut utiliser des méthodes d'intervention, y compris la formation à la sensibilité, le conseil et/ou l'orientation vers une agence communautaire pour le conseil, le soutien et l'éducation.
- L'école doit engager une réponse proportionnée pour mettre fin au harcèlement, aux brimades ou à la discrimination, éliminer tout environnement hostile et assurer la sécurité de l'élève ou des élèves visés par le harcèlement (scolaire) ou la discrimination.



Según un estudio de 2021 de CAIR-CA, el 55% de todos los encuestados informaron sentirse inseguros, mal recibidos o incómodos en la escuela debido a su identidad musulmana. Los estudiantes o sus escuelas nunca deben tolerar la intimidación en cualquiera de sus formas. Los estudiantes no deben aislarse y pensar que deben manejar el acoso por sí mismos. Anime a los estudiantes a hablar con un padre, un maestro u otro adulto en quien confíen. Ellos son aliados.

### **Cómo identificar el acoso escolar:**

Hay muchas formas de bullying. Algunos ejemplos de acoso escolar son, entre otros, los siguientes:

- Verbal: apodos; provocaciones; comentarios sexuales; burlas y amenazas de causar daño.
- Social: Difundir rumores sobre alguien; excluir a otros a propósito.
- Físico: golpear; empujar; patear; pellizcar; escupir; tropezar; tomar o romper la propiedad de alguien;
- Cibernético (acoso o intimidación que se produce a través de la comunicación electrónica): enviar mensajes de texto hirientes, groseros o malintencionados a otros; difundir rumores o mentiras por correo electrónico o en redes sociales; crear sitios web, videos o perfiles de redes sociales que avergüencen, humillen o se burlen de los demás.

### **Sus derechos como estudiante musulmán:**

- Usted tiene derecho a usar su hijab o kufi, incluso si hay un código de vestimenta o requisito de uniforme.
- Si no desea participar en actividades que requerirían la eliminación de su hijab, como la natación, su escuela debe proporcionar una actividad alternativa para usted.
- Las escuelas no pueden penalizar a los estudiantes por faltar a la escuela en días festivos religiosos. Puede solicitar el día libre con anticipación para las festividades de Eid.
- Se le permite orar individualmente o en grupo durante el día escolar durante el tiempo no instructivo en la misma medida en que las actividades no religiosas están permitidas.
- Una escuela no está obligada a proporcionar una sala de oración designada, pero puede indicar las áreas disponibles para la oración.
- Se le puede permitir salir de la escuela para Juma'ah (oración congregacional del viernes). Debe coordinar con los funcionarios de la escuela si desea hacer esto.

## **POLÍTICAS SOBRE EL ACOSO ESCOLAR EN NUEVA YORK:**

La Ley de Dignidad para Todos los Estudiantes del Estado de Nueva York (DASA por sus siglas en inglés) establece que ningún estudiante será objeto de acoso o intimidación por parte de empleados o estudiantes en la propiedad escolar o en una función escolar; ni ningún estudiante será objeto de discriminación basada en la raza, color, peso, origen nacional, grupo étnico, religión, práctica religiosa, discapacidad, orientación sexual, género (incluida la identidad o expresión de género) o sexo de una persona por parte de empleados o estudiantes de la escuela en la propiedad escolar o en una función escolar.

Para cumplir con DASA, al menos un miembro del personal en cada escuela debe ser designado como coordinador de DASA. Cada coordinador de DASA está capacitado para manejar quejas de acoso escolar y se encarga de investigar informes de acoso, intimidación o discriminación. Cada escuela pública tiene políticas y procedimientos de DASA. Consulte el sitio web de su distrito escolar local para conocer las políticas de su distrito. El programa antiacoso de la ciudad de Nueva York se llama Respeto por Todos (RFA por sus siglas en inglés). Cada escuela de la Ciudad de Nueva York tiene un enlace de Respeto por Todos (RFA) con el que se puede contactar sobre el acoso escolar.

## **¿CÓMO DEBE RESPONDER UNA ESCUELA A LAS DENUNCIAS DE ACOSO ESCOLAR?**

- La escuela debe informar a los padres de la presunta víctima y a los padres del estudiante acusado si las acusaciones están fundamentadas, de acuerdo con las leyes estatales y federales con respecto a la privacidad de los registros estudiantiles. El director, el superintendente o la persona designada deberán notificar a la policía local apropiada cuando crean que cualquier acoso, intimidación o discriminación constituye una conducta criminal.
- El director, el superintendente o la persona designada deben dirigir o supervisar una investigación pronta y exhaustiva.
- Cuando corresponda, el estudiante reclamante y el estudiante acusado pueden ser referidos al consejero de orientación, trabajador social de la escuela, psicólogo u otro personal escolar apropiado para recibir asesoramiento por separado.
- Cuando sea apropiado, el director/designado puede utilizar métodos de intervención, incluyendo entrenamiento de sensibilidad, asesoramiento y/o remisión a una agencia basada en la comunidad para asesoramiento, apoyo y educación.
- La escuela debe tomar medidas inmediatas razonablemente calculadas para poner fin al acoso, la intimidación o la discriminación, eliminar cualquier entorno hostil y garantizar la seguridad de los estudiantes hacia quienes se dirigió el acoso, la intimidación o la discriminación.

## ¿QUÉ PUEDO HACER?

Al igual que cualquier amenaza a la seguridad y el bienestar de su hijo, es importante hablar con su hijo y elaborar un plan para cuando se encuentre con el acoso escolar.

### ¿Qué debe hacer mi hijo si cree que ha sido objeto de acoso escolar?

#### Comportamiento de estudiante a estudiante

REPORTE: Su hijo debe notificar al coordinador de DASA de su escuela, al Enlace de Respeto por Todos o a cualquier otro miembro del personal en quien confíe.

Si su hijo tiene conocimiento de que tal comportamiento le sucede a otro estudiante, debe informar el incidente inmediatamente al coordinador de DASA de su escuela, al Enlace de Respeto por Todos o a cualquier otro miembro del personal.

#### Comportamiento del estudiante con respecto al personal

INFORME: Si su hijo cree que ha sido objeto de acoso, intimidación y/o intimidación entre el personal y los estudiantes, debe informar sus inquietudes al coordinador de DASA, al enlace de Respeto por Todos o a cualquier otro miembro del personal en el que confíe. Se alienta a los padres a buscar asistencia legal y elevar sus preocupaciones a la escuela y/o la administración del distrito.

Para los estudiantes dentro de las escuelas públicas de la Ciudad de Nueva York, también se pueden presentar informes de acoso, intimidación y/o intimidación entre el personal y los estudiantes a la Oficina de Investigaciones Especiales u Oficina de Igualdad de Oportunidades.

#### Informes de empleados:

Los empleados de la escuela que presencien o reciban un informe de acoso, intimidación o discriminación deben notificar al director, superintendente o persona designada dentro de un día escolar después de presenciar el incidente o recibir el informe y deben presentar un informe por escrito dentro de los dos días escolares posteriores.

No puede enfrentar un castigo de represalia por denunciar un incidente de acoso de buena fe.

#### ¿Qué hago si creo que mi hijo está siendo acosado?

Obtenga tanta información como pueda de su hijo - ¿Qué? ¿Cuándo? ¿Quién? ¿Cómo? ¿Dónde?

#### Escuche. No culpe a nadie

Comuníquese con el maestro de su hijo, el director de la escuela o el coordinador de la Ley de Dignidad de la escuela. Estas personas están capacitadas en los requisitos de DASA y pueden ayudarlo a usted y a su hijo.



## ¿Cómo hablo con mi hijo sobre el acoso escolar?

- Tener una discusión sobre lo que es el acoso escolar y asegurarse de que entienden que es un comportamiento inaceptable
- Mantenga las líneas de comunicación abiertas con su hijo: conozca a los amigos de su hijo, pregunte sobre el día escolar, escuche cualquier pregunta o inquietud que surja.
- Dígale a su hijo que hable con usted o con un adulto de confianza en la escuela si alguna vez lo acosan, o si alguna vez es testigo de un incidente de acoso escolar.
- Modele cómo tratar a los demás con respeto y comprensión.
- Anime a su hijo a participar en las actividades que disfruta para aumentar la confianza y la autoestima.

### RECURSOS ADICIONALES:

Sitio web de la campaña nacional Stop Bullying: [www.stopbullying.gov](http://www.stopbullying.gov)

Examen de la islamofobia en las escuelas de California (por CAIR-CA): [bit.ly/21Bullyingreport](http://bit.ly/21Bullyingreport)

Programa del Estado de Nueva York "Respect For All" (RFA):

[schools.nyc.gov/RulesPolicies/RespectforAll/StudentResources/Helpful+Resources](http://schools.nyc.gov/RulesPolicies/RespectforAll/StudentResources/Helpful+Resources)

Ley de Dignidad para Todos los Estudiantes de los Estados de Nueva York (DASA):

[www.p12.nysed.gov/dignityact](http://www.p12.nysed.gov/dignityact)







2021 میکی CAIR-CA جانب سے کے نئے مطالعے کے مطابق سروے کے تمام جوابدہندگان میں سے 55 فیصد افراد نے نئے مسلم شناخت کے باعث اسکول میں غی محفوظ، نامساعد یا غی آرام دہ محسوس کرنے کے حوالے سے آگاہ کیا۔ طلباء یا ان کے اسکولوں کی جانب سے کسی بھی قسم کی دھونس کو قطع برداشت نہیں کیا جانا چاہی۔ طلباء علموں کو چاہی ہے کہ وہ خود کو الگ تھلگ نہ کریں اور یہ سوچی کہ انہی خود ہی دھونس سے نمٹنا ہے۔ طلباء علموں کی حوصلہ افزائی کریں کہ وہ اپ سے والدین، استاد یا کسی دوسرے بالغ شخص سے بات کریں جس پر وہ بھروسہ کرنے سے ہمت نہ ہاری۔ وہ ان کے اتحادی ہی

## مسلم طالب علموں کے نئے ناطے آپ کے حقوق:

- آپ کو اپنا حجاب یا کوہن پھن سے حق حاصل ہے، حتیٰ کہ اگر ضابطہ لباس یا یونیفارم کی احتیاج ہی کیوں نہ ہو۔
- اگر آپ ان سرگرمیوں میں حصہ نہیں لینا چاہتے ہیں، جیسا کہ لی ہے، تو آپ کے حجاب کو ہٹانا پڑے، جیسا کہ آپ کے اسکول کو۔
- چاہے آپ کو ہٹانے کے لئے متبادل سرگرمیوں سے روک دیا جائے۔
- مذہب تعطیلات کے موقع پر غی حاضر ہونے کی بناء پر اسکول طلباء پر جرمانہ عائد نہیں کر سکتے۔ آپ عید کی تعطیلات کے لئے پیشگی چھ رن کی درخواست جمع کروا سکتے ہیں۔
- آپ کو اسکول کے اوقات کے دوران غیر تدریس وقت میں انفرادی یا اجتماعی طور پر نماز پڑھنے کی سہولت کی اجازت ہے جس حد تک ممکن ہے۔
- اسکول کے لئے نماز کے لئے مخصوص کمرہ فراہم کرنا لازم نہیں ہے لیکن وہ نماز کے لئے دستیاب جگہوں کی نشاندہی کر سکتا ہے۔
- آپ کو جمعہ (یا جمعہ نماز جمعہ) کے لئے اسکول سے جانکیا جاز تدریس کر سکتے ہیں۔ اگر آپ ایسا کرنا چاہتے ہیں تو آپ کو اسکول کے حکام کے ساتھ رابطہ کرنا ہوگا۔

## دھونس کی شناخت کیسے کی جائے:

- دھونس کے صورتی اختیار کر سکتے ہیں۔
- دھونس کی مثالوں میں درج ذیل بھی کسی حد تک شامل ہیں:
- زبانی: نامیگاڑ کر بلانا، تنگ کرنا، جنسیت تبصرے کرنا؛
- طعنہ زنی، ٹکرنا اور نقصان پہنچانے کی دھمکیاں دینا۔
- سماج: کسی کے حوالے سے افواہی پھیلانا؛ جان بوجھ کر دوسروں کو خارج کرنا؛
- جسمانی: مارنا، دھکے دینا، چٹکی بھرنا، تھوکانا، ٹانگ اڑانا؛ کسی کی املاک لے لینا یا توڑ دینا؛
- سائی (الیکٹرونک مواصلات کے ذریعے) کیجائے نوالیا یا ڈیجیٹل دھونس (سوشل میڈیا، ویڈیو، ویب سائٹس، ویڈیوز یا سماج ذرائع ابلاغ کی پروفائل بنانا جو دوسروں کے لئے سرمنڈکی، ذلت یا مذاق اڑانے کے لئے بنائے گئے ہیں۔)

## دھونس جمائی کے حوالے سے نیو یارک کی پالیسیاں:

ریاست نیویارک ڈیجیٹل انفارمیشن ٹیکنالوجی (DASA) کے مطابق کسی بھی طالب علم کو اسکول کی ملاکیا اسکول کی تقریبی ملازم سے کسی طالب علم کو کسی شخص کی حق سے یا تصور کی گئے نسل، رنگ، وزن، قومی نسب، نسلی گروہ، مذہب، مذہب معمول، معذوری، جنسی رجحان، صنف (بشمول صنف شناخت یا اظہار)، یا جنس کی بنیاد پر امتیازی سلوک کا نشانہ نہیں بنایا جاسکتا۔

DASA رابطہ کار کے طور پر مقرر کیا جانا چاہی۔ DASA تعلیم کے مقصد سے ہر اسکول کے عملے کے کماز کمایرکن کو DASA رابطہ کار کو دھونس کی شکایات سے نمٹنے کے لئے تربیت دی جائے ہے اور اسے ہر اسے، دھونس، یا امتیازی سلوک کی شکایات کی تحقیقات کی ذمہ داری دینی ہے۔ ہر سرکار یا اسکول میکی DASA پالیسیاں اور طریقہ کار لاگو ہونے چاہئے۔ ایسے ضلع کی پالیسیاں دیکھے یا کر کے لئے یہ مقامی اسکول ڈس ریٹ کی ویب سائٹ ملاحظہ کریں۔

نیو یارک شہر کے انسداد دھونس پروگرام کو رسپیٹ فار آل (RFA) کہا جاتا ہے۔ نیو یارک شہر کے ہر اسکول میں رسپیٹ فار آل (RFA) رابطہ کار موجود ہوتا ہے جس سے دھونس کا سامنا کرنے کی صورت میں رابطہ کیا جاسکتا ہے۔

## اسکول کو دھونس کی اطلاعات پر کیسے جواب کاروبار کرے؟

- اسکول کو مبینہ شکار کے والدین اور ملزم طالب علم کے والدین کو بتانا چاہی کہ آیا یہ الزامات مستند، طالب علم کے ریکارڈ کی رازداری سے متعلق ریاست میں اور وفا سے قوانین کے مطابق ہی یا نہیں۔ پرنسپل، س ریٹنڈنٹ یا مقرر کردہ شخص کو اگر یہ لگتا ہے کہ کوہن پھن سے دھونس، یا امتیازی سلوک مجرمانہ طرز عمل کا حصہ ہے اسے متعلقہ مقامی قانون نافذ کرنے والے اداروں کو مطلع کرنا ہوگا۔
- پرنسپل، س ریٹنڈنٹ یا مقرر کردہ شخص کو فوری اور مکمل تفتیش کی قیادت یا نگرانی کے لئے چاہی۔ جہاں مناسب ہو، شکایت کرنے والے طالب علم اور ملزم طالب علم کو الگ الگ مشاورت کے لئے رہنما سے مشی، اسکول کے سماج کارکن، ماہر نفسیات، یا اسکول کے دیگر مناسب عملے کے پاس بھیجا جاسکتا ہے۔
- جہاں مناسب ہو، پرنسپل / مقرر کردہ شخص مداخلت کے طریقی سے استعمال کر سکتا ہے جس میں حساسیت کی تربیت، مشاورت، اور یا رہنمائی، معاونت، اور تعلیم کے لئے کمیون رن پر مبنی ایجنسی کا حوالہ شامل ہے۔ اسکول کو ہر اسے، دھونس یا امتیازی سلوک کو ختم کرنے، کسی بھی مخالف ماحول کا خاتمہ کرنے، اور ایذا رسا سے، دھونس یا امتیازی سلوک کا نشانہ بننے والے طالب علموں کی حفاظت کو یقینی بنانے کے لئے فوری طور پر مناسب طریقی سے اقدامات کرنے چاہئے۔

# می کی اکر سکتا / سکتی ہوں؟

آپ کے چکی حفاظت اور فلاح کے لئے کسی بھی خطرے کی طرح، یہ ضروری ہے کہ آپ اپنے جیسے بات کریں اور اگر وہ دھونس کا سامنا کرے تو ایک منصوبہ بنائی۔

## اگر می بے چکولے گئے دھونس کا نشانہ بنایا گیا ہے تو اسے کیا کرنا چاہی؟

### طالب علم کا طالب علم سے رویہ

DAS اطلاع دینے چاہی: آپ کے بے چکولے یا اسکول کے DAS رابطہ نگار، رسی پی کٹ فار آل کے رابطہ نگار، یا عملے کے کسی دوسرے رکن کو مطلع کرنا چاہی جس پر وہ بھروسہ کرتا / کرے ہو۔ اگر آپ کے بے چکولے دوسرے طالب علم کے ساتھ اس طرح کے برتاؤ کے حوالے سے علم ہے تو اسے اس واقعے کی اطلاع فوراً دینے پر اپنی اسکول کے DAS رابطہ نگار، رسی پی کٹ فار آل کے رابطہ نگار، یا عملے کے کسی دوسرے رکن کو دیئے جانے چاہی۔

### عملے کا طالب علم سے رویہ

اطلاع دینے چاہی: اگر آپ کے بے چکولے

بے چکولے کے ساتھ طالب علم کو براہ راست

نہ، دھمکیاں دینے یا اور / یا دھونس جمائے کانٹا

بے چکولے کے ساتھ اس واقعے کی اطلاع دینے پر اس کے رابطہ

نگار، یا عملے کے کسی دوسرے رکن کو دینے چاہی جس پر وہ بھروسہ کرتا /

کرے ہو۔ والدین کی حوصلہ افزائی کی جائے

بے چکولے کے ساتھ مدد حاصل کریں اور اپنے بے چکولے کے

اسکول اور / یا ضلع انتظامیہ تک پہنچائی۔

• نیو یارک شہر کے سرکاری اسکولوں کے طلباء کے لئے، عملے کی

جانب سے طالب علم کو براہ راست جان، دھمکیاں دینے، اور / یا

دھونس دینے سے

### ملازم کی جانب سے اطلاع

اسکول کے وہ ملازم ہیں جو برساں کئے جا رہے، دھونس یا امتیازی سلوک کی اطلاع کا مشاہدہ یا موصول کر رہے ہیں، انہی واقعے کا مشاہدہ کر رہے یا اطلاع موصول ہو رہے کے بعد اسکول کے ایک دن کے اندر پرنسپل، س رینٹنڈنٹ یا مقرر کردہ فرد کو مطلع کرنا چاہی اور اس کے بعد اسکول کے دو دنوں کے اندر تحریری رپورٹ درج کروائی جائے۔

- نیکے دھونس کے واقعے کی اطلاع دینے پر آپ کو انتقامی سے سزا کا سامنا نہیں کرنا پڑ سکتا۔

### اگر مجھے محسوس ہو کہ میں بچہ دھونس کا شکار ہوں

#### بے چکولے کی جانچ؟

اپنے جیسے جتنے نہوس کے معلومات حاصل کریں۔ کیا؟ کب؟ کس

نہ؟ کیسے؟ کہاں؟

سنی۔ الزام تراسی مت کریں

اپنے بے چکولے کے استاد، اسکول کے پرنسپل، یا اسکول کے

ڈگنی رن ایکٹ کے رابطہ نگار سے رابطہ کریں۔ یہ افراد DAS

کی تقاضوں کے مطابق تربیت یافتہ ہیں، آپ اور آپ کے بے

چکولے کے ساتھ۔



## میدھونس کے حوالے سے اپنے تب سے چسپے کس طرح بات کریں؟

- اس حوالے سے گفتگو کریں کہ دھونس کیسے ہوا اور اس بات کی تکیق دینے کے لئے کہ وہ بے چکولے کی جانچ کر رہے ہیں اور اسے بے چکولے کے ساتھ ساتھ چیتکارا سے کھلا رکھری۔ اپنے بے چکولے کے دوستوں کے حوالے سے جانکاری رکھی، اسکول میں گزرے ہوئے ہونے سے متعلق پوچھی، اس کے کسی بھی سوال یا خدسے کو سنی۔
- اپنے بے چکولے کی جانچ کر رہے ہیں اور اسے بے چکولے کے ساتھ ساتھ چیتکارا سے کھلا رکھری۔ اپنے بے چکولے کے دوستوں کے حوالے سے جانکاری رکھی، اسکول میں گزرے ہوئے ہونے سے متعلق پوچھی، اس کے کسی بھی سوال یا خدسے کو سنی۔
- اپنے بے چکولے کی جانچ کر رہے ہیں اور اسے بے چکولے کے ساتھ ساتھ چیتکارا سے کھلا رکھری۔ اپنے بے چکولے کے دوستوں کے حوالے سے جانکاری رکھی، اسکول میں گزرے ہوئے ہونے سے متعلق پوچھی، اس کے کسی بھی سوال یا خدسے کو سنی۔

## مزید زرائع:

دھونس کو روک دینے کی قومی مہم کی ویب سائٹ: [www.stopbullying.gov](http://www.stopbullying.gov)

کیلیفورنیا کے اسکولوں میں اسلامو فوبیا کی جانچ (از [bit.ly/21Bullyingreport](http://bit.ly/21Bullyingreport)): [cair-ca.org](http://cair-ca.org)

نیو یارک س رن کا رسی پی کٹ فار آل:

[schools.nyc.gov/RulesPolicies/RespectforAll/StudentResources/Helpful+Resources](http://schools.nyc.gov/RulesPolicies/RespectforAll/StudentResources/Helpful+Resources)

ریاست نیو یارک کا ڈگنی رن فار آل اسٹوڈنٹس ایکٹ ([www.p12.nysed.gov/dignityact](http://www.p12.nysed.gov/dignityact)): DAS)

